

## Đố vui các bạn - Kỳ số 1



Lão Phan

- Theo lời yêu cầu của nhiều độc giả, quý vị cao niên, phụ huynh, ngay cả các bạn trẻ, Lão Phan tôi sẽ cố gắng cho “trình làng” mục “Đố vui các bạn” để mọi người chúng ta cùng nhau giải trí, nhắc lại những gì đã quên, đôi khi chưa biết, giúp các bạn trẻ...ôn luyện lại cái vốn...tiếng Việt (spoken Vietnamese), chữ Việt (written Vietnamese), nói gồm 2 món ăn chơi lại là “ngôn ngữ Việt - Vietnamese language -

cả nghe nói, cả đọc và viết”, mà ta thường gọi chung chung là...học tiếng Việt, nói tiếng Việt, viết...tiếng Việt cho gọn...việc chính phủ, đỡ rắc rối, lồi thối. Đồng thời cũng để giúp cho độc giả nhà ta thêm...sáng suốt, khéo léo mà “đối phó” với những trường hợp...hiềm hóc, bất ngờ, không thấy chỉ dẫn ở sách vở nào hết tron...

\*\*\*

- **Câu số 1: 11/-** Cây gì chỉ cần cắm xuống, trồng xuống trong vài giờ đồng hồ là người ta ...có thể ăn trái cây thoải mái, vô tư? Câu này cho bà con ta ...30 giây đồng hồ để suy nghĩ và trả lời đấy nghe!

**12/-** Bạn hãy tưởng tượng bạn đang đi trên 1 con thuyền, trên 1 dòng sông có rất nhiều loại cá ăn thịt người...Đến giữa dòng, bỗng thuyền của bạn bị thủng 1 lỗ rất to, chỉ sau vài phút nữa thuyền sẽ chìm và chắc chắn bạn sẽ là bữa ăn ngon lành cho những con cá này. In hỏi: Bạn làm cách nào đơn giản nhất để thoát ra khỏi cái hoàn cảnh...chết tiệt, ác ôn, cơn đờ này?

- **Câu số 2: 21/-** Nước Việt Nam của chúng ta có 3 miền: Bắc, Trung và Nam. Bữa nay, xin bắt đầu bằng câu đố về miền Bắc. Mà nói tới miền Bắc, ta nghĩ ngay đến Hà Nội, cũng như nói về miền Trung, ta nghĩ ngay đến Huế, và nói tới miền Nam là ta nghĩ ngay đến Sài Gòn. Ta thường nghe nói: **5 Cửa Ô Hà Nội**, tức 5 cửa thành Thăng Long ngày xưa. Vậy chớ: 5 Cửa Ô đó có tên là chi? Để mở đường cho dễ chút chút, xin đáp: **1 trong 5 Cửa Ô đó là: Ô Chợ Dừa!** Rồi! Còn 4 Cửa Ô kia tên là chi? Ngay cả dân...Bắc kỳ chính công bà Lang Trọc, cũng chưa chắc... trả lời cho trúng hết câu hỏi này đâu hà.... Câu này cho quý bạn nghĩ trong 90 giây!

**22/-** Câu trên, số 21 là đó các vị...sồn sồn, cao niên kinh nghiệm đầy mình rồi. Bây giờ ta...chọn câu này dễ hơn, dành cho các Cô, các Cậu kinh nghiệm...lơ tơ mơ cũng được nghe! Bây giờ bạn trẻ nhà ta thử kể ra chừng...10 Tỉnh, Thành (provinces, cities) của miền Trung Việt Nam, xem có nổi không hà! Dễ ợt!

- **Câu số 3: 31/-** Câu này, cho các bạn trẻ “sài” chữ Mỹ đấy nghe, kéo coi bộ khó quá, mất tinh thần, bỏ cuộc thì uống...There are 12 months in a year (lunar years excepted). The first month is January, the second is February etc... January always comes before February. That's right? Now, listen carefully! **Where does February come before January?** Even in the United States! (Có 12 tháng trong 1 năm – không kể năm Âm lịch – Tháng thứ nhất là January, tháng thứ 2 là February vv...Tháng January luôn luôn đến trước tháng February (tháng số 1 thì phải đến trước tháng số 2, còn chi nữa). Đùng chớ! Bây giờ nghe cho kỹ: Ở đâu...mà tháng thứ 2, February lại tới trước tháng số 1 January? Ngay cả ở đất nước Hoa Kỳ này cũng vậy đó nghe! Trả lời coi! Cho suy nghĩ 45 giây....

**32/-** What did the big chimney say to the little chimney while working? - **Cái ống khói lớn đã nói cái chi với cái ống khói...đàn em trong lúc làm việc?**

**33/-** - How do we know the ocean is friendly? - **Làm sao ta biết rằng đại dương là...thân thiện?**

\*\*\*

( Xem trả lời ở ..... )

### Phản trả lời:

\*

- **Câu số 1: 11/-** Cây gì mà lại chỉ cần cắm xuống, trồng xuống trong vài giờ đồng hồ là đã ăn trái thoải mái., vô tư? Vô lý! Chắc là mưu mẹo, đánh lừa anh em (to play a trick on somebody) đây thôi! Á! Á! Nó đây rồi! Cây như rứa thì chỉ



có...**cây nhang** thôi ! Đốt cây nhang, nén hương ( *incense stick, joss-stick* ) rồi cắm vào cái ...bát hương ( *censer, incense-burner* ) như thường thấy khi người ta cúng giỗ, ngày Tết chẳng hạn... Chờ cho cháy hết cây nhang, tức là cũng chỉ vài chục phút, hay cao tay là 1 giờ chi đó, là người ta có quyền mang trái cây : chuối, táo, cam, lê vv...xuống mà ăn thôi . Đúng là thoải mái, vô tư... Câu đố này thuộc loại... “ trick “ thấy rõ !...

**12/-** Bạn hãy tưởng tượng bạn đang đi trên 1 con thuyền, trên 1 dòng sông có rất nhiều loại cá ăn thịt người...Đến giữa dòng, bỗng thuyền của bạn bị thủng 1 lỗ rất to, chỉ sau vài phút nữa thuyền sẽ chìm và chắc chắn bạn sẽ là bữa ăn ngon lành cho những con cá này. Xin hỏi : Bạn làm cách nào đơn giản nhất để thoát ra khỏi cái hoàn cảnh ...**ác ôn, cơn đò** này ? - Làm sao thoát được à ? Súng đạn cũng khó mà tiêu diệt hết được chúng nó , trong khi mình chỉ có tay không với 3 cái thứ dụng cụ vớ vẩn trên thuyền thì lại càng khó mà chống cự lại được với ...lũ cá ghê gớm này ? Thế thì làm sao à ? Thôi, chỉ còn có mỗi một cách là...**Đừng tưởng tượng nữa !** Đúng quá !



- **Câu số 2 : 21/-** 5 Cửa ô Hà Nội ! Ta thường nghe nói như vậy, nhưng đâu có để ý mà biết tên cả 5 Cửa Ô.

Cửa Ô đã nói để gợi ý ở trên là **Ô Chợ Dừa**. Còn 4 Cửa Ô nữa là chi à ? - Có nghe nói đến...**Ô Cầu Giấy, Ô Cầu Rền** . Cộng lại là 3 ... Còn 2 nữa, coi bộ chịu thua quá ! Còn 2 Cửa Ô nữa thì ngay đến vô số dân Bắc Kỳ chính cống cũng giơ tay đầu hàng. Bởi vì có mấy ai nghe nói tới đâu. Đó là : **Ô Quan Chưởng** và...**Ô Đông Mác** . Cộng tất cả lại là đủ 5 Cửa Ô rồi vậy .

**22/-** Kể ra chừng 10 Tỉnh, Thành ( *provinces, Cities* ) của miền Trung Việt Nam thì để ợt à ! Cứ kể đại đi là ra hết, sợ chi ! Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Trị, Thừa Thiên, Quảng Nam, Đà Nẵng...Được mấy rồi ? - 7 rồi ! Chỉ còn 3 nữa thôi là đủ sài....Quảng Ngãi, Quảng Tín, Khánh Hòa, Bình Định, Qui nhơn.... **Dư rồi !**

- **Câu số 3 : 31/-** Where does February come before January ? Even in the United States ! Impossible ! Never ! Ah ! Ah ! Let me see ! A correct answer has been found ... When coming back home, please open your dictionary and you'll find out the answer: because February begins with the letter F, so it comes before January beginning with J It's really a devilish trick .. ( Ở đâu mà tháng thứ 2 February lại đến trước tháng thứ nhất January ? Ngay cả ở Hoa Kỳ cũng vậy ! Đâu có được ! Không bao giờ ! À ! À ! Để tui coi ! Câu trả lời trùng chóc đây rồi ... Khi về nhà, bạn cứ mở tự điển ra coi là thấy ngay câu trả lời : bởi vì February bắt đầu bằng mẫu tự F cho nên đến trước January bắt đầu bằng J chớ còn chi nữa hà...Đúng là 1 đòn chơi hiểm hóc à.....

**32/-** What did the big chimney say to the little chimney while working? - **Cái ống khói bự đã nói cái chi với các ống khói nhỏ trong lúc làm việc ?** – Nói cái chi hề ? - À ! Biết rồi ! Nó bảo : **You are too young to smoke.!** – Mi còn nhỏ quá, **không ....hút thuốc**, phun khói được đâu hà !

**33/-** - How do we know the ocean is friendly ? – **Làm sao ta biết rằng đại dương là...thân thiện ?**  
- **It waves** – Vì nó vỗ sóng, nó **vẫy tay thân thiện** với ta đó ( *Verb to wave* : vừa có nghĩa là vỗ sóng...mà còn có nghĩa là vẫy tay thân thiện để chào ai đó từ xa.

Kỳ sau màn tiếp, hứa hẹn nhiều màn “ Đố Vui “ vô cùng...ác liệt...

**Lão Phan**

**Ghi chú :** Đã có sẵn nhiều bài kế tiếp .

